

Magazin za kulturu, umjetnost i obrazovanje-Magazine for culture, art and education

„In a country of hate the most hated one is the one who does not know how to hate.“ Ivo Andrić

Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, Europe

ISSUE OF SEPT. 2009

DIOGEN

pro kultura magazin pro culture magazine

„U zemlji mržnje najviše mrzi onoga ko ne umije da mrzi.“ Ivo Andrić

E-mail: editors@diogen.com

MI OBJEDINJUJEMO RAZLIČITOSTI...WE ARE UNIFYING DIVERSITIES



HAIGA:

Mirjana Miljković, Zagreb, Croatia

Mlada vjetruša
smireno pozira na
na balkonskoj ogradi.

A juvenile kestrel
posing calmly
on the balcony fence

NEKOPIRATI



HAIKU:

Stanište vjetruša
-neboder uza Savu.
Betonska planina.

Kestrels' habitat
-a skyscraper by Sava.
A concrete mountain.

*

Lovim pogledom
sa šesnaestoga kata
bučne vjetruše.

My gaze in search
of the kestrels
from the sixteenth floor.

*

Vjetrušin prelet.
I golub se skriva
na sigurno.

Kestrel in flight.
The pigeon hides
to a safe place.

*

Zatvorenih očiju
slušam glasne vjetruše.
Urbana priroda.

My eyes closed
I'm listening to loud kestrels.
Urban nature.

PR
DIOGEN pro kultura
<http://diogen.weebly.com>

NE KOPIRATI